

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 93 (1975)
Heft: 50: SIA-Heft, 9/1975: Wohnheim für Behinderte

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

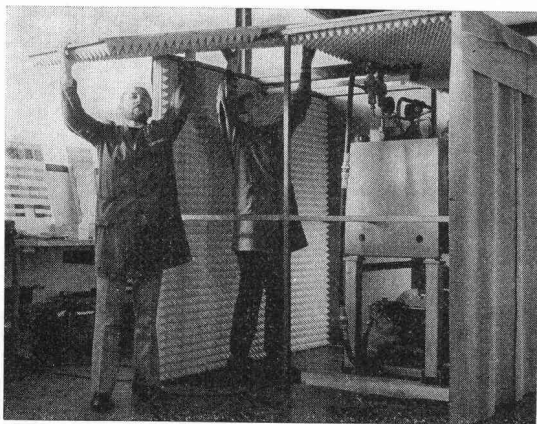
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

HARTMANN

bekämpft den Lärm



Fachleute bei der Montage einer Schallschuttkabine

Lärm verursacht irreparable Gehörschäden und ist eine Umweltgefährdung besonderer Art; kaum eine Branche ist davon ausgeschlossen.

Die Lärmbekämpfung ist das Gegenwartsproblem Nr. 1, und es gehört zu den primären Forderungen, die Umwelt und insbesondere die Arbeitsplätze humaner zu gestalten.

HARTMANN bietet ein breites Angebot für individuelle, sekundäre Lärmbekämpfung.

OPTIMIT Blei-Gummi-Matten

eignen sich zur Herstellung von flexiblen Schallschutteinrichtungen, wie z. B. Schallschutzhänge, Schalldämmhauben usw.

OPTI-DUUU-Schalldämmfolien

auf Mineralstoffbasis weisen folgende Produktvorteile auf:

- hohe Schalldämmung trotz geringer Materialstärke
- ölbeständige und selbstverlöschende Ausführungen
- sehr gute Alterungsbeständigkeit

Diese Folien sind geeignet für den Einsatz in der Industrie, Einbau in Trennwände usw.

Lärmabsorptions-Bausteine M 33 System



handliche Absorptions-Bausteine aus besonders witterungsbeständigem, thermoplastischem Kunststoff zum Schutz vor:

- Maschinen- und Industrielärm
- Baustellenlärm

Nach betriebstechnischen, akustischen und örtlichen Gegebenheiten werden die Bausteine zu Wänden oder Kabinen zusammengesteckt.

Wir planen und konstruieren vollständige Lärmschutzvorrichtungen.

Unsere Fachleute lösen auch Ihre Lärmschutzprobleme.



HARTMANN + CO AG

Abteilung Lärmbekämpfung
2500 Biel, Telefon 032 / 42 01 42

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

93. Jahrgang Heft 50

11. Dezember 1975

SIA-Heft Nr. 9, 1975

Wohnheim für Behinderte

Inhalt

Wohn- und Bürozentrum für Gelähmte in Reinach BL. Architekten: H. Beck und H. Baur	805*
– Ziel und Verwirklichung. Von A. Fanchamps	805
– Grundsätze und sozial-medizinische Probleme. Von J. U. Baumann	806
– Bauen für Invalide. Von H. Beck und H. Baur	807
Brandgase gefährden Menschenleben. Von G. Peisard	813*
Tendenzen: Neuere Architektur im Tessin. Von G. Risch	815*

SIA-Informationen

Delegiertenversammlung des SIA	817
Teilrevision der Statuten des SIA. Revision der Anpassungsbestimmungen der Honoraransätze des Tarifs B in den Honorarordnungen des SIA. SIA-Wettbewerb «Energiehaushalt im Hochbau»	818
Stellenvermittlung SIA/GEP für Vereinsmitglieder. Wiederholung der FGA-Tagung «Architekt und Bauphysik». Technik für den Menschen II/ Industrielle Produktion und Erhaltung der Lebensgrundlagen	819
Normenwerk des SIA: Übersicht, Stand 1. November 1975	820
Terminkalender 1976	821

Vorschau auf das nächste Heft

Der öffentliche Bau: Schulhausbauten

Neuerscheinungen in unserem Verlag

Hochhäuser. Vorträge der Studientagung der SIA-Fachgruppen für Brückenbau und Hochbau (FBH) und für Architektur (FGA) vom 18. bis 20. Oktober 1973 in Zürich. Heft 1 der VAG-Berichte. Format A4. 204 S. mit Abb. Broschiert. 35.—

Kunststoffe im Bauingenieurwesen. Vorträge der Studientagung der SIA-Fachleute für Brückenbau und Hochbau (FBH) vom 17. und 18. Oktober 1975 in Zürich und Dübendorf. Heft 2 der VAG-Berichte. Format A4. 204 S. mit Abb. Broschiert. 48.—

Jeweils zuzüglich Porto und Verpackung.

MERK Laufkrane Ihre stärksten Mitarbeiter

Es kommt nicht von ungefähr, dass prominente Firmen Merk wählen. Merk findet Lösungen für jede bauliche Situation. Formschöne, moderne Konstruktionen mit Normteilen und Kastenträgern, niedrige Bauhöhe, kleines Eigengewicht, einfache Bedienung. Servicedienst in der ganzen Schweiz. Verlangen Sie unverbindliche Beratung und Offerte.

MERK AG, Maschinenfabrik, 8953 Dietikon ZH, Tel. (01) 88 48 05



An alle, die bis heute nicht ganz sicher waren, ob sie alle Fragen unseres Wettbewerbs zum Thema Kabel- und Leitungsverlegung richtig beantwortet hatten.

Piatti bringt die Lösung der Aufgabe:

Gelt an

Alle, die irgendwann, irgendwo Rohrleitungen oder Kabel unter den Boden verlegen lassen, also Architekten, Ingenieure, Baurektionen, Telefonleitungen, Tiefbauunternehmen, und so weiter.

Zielsetzung

Sie sollen orientiert sein über eine vielversprechende neue Arbeitsmethode zum Verlegen von Rohren und Kabeln.

Problemstellung

Sie müssen ein Rohr quer unter einer Hauptverkehrsader verlegen lassen. Verkehrsbehinderungen und Umweltstörungen sind zu vermeiden. Sie müssen eine kostengünstige, schnelle Arbeitsmethode finden. Also ein alltägliches Problem, stellvertretend für viele ähnliche.

Lösungshilfe

Sie haben nur wenig Zeit für den eigenen Lösungsvorschlag. In wenigen Tagen finden Sie eine Lösungshilfe von der Alfredo Piatti AG auf Ihrem Schreibtisch.

Bedingungen

1. Teilnahmeberechtigt ist nur eine Person pro Firma.

2. Sollten die Aufgaben 1-4 von mehreren Teilnehmern richtig gelöst werden, gilt die Stichfrage für die Preisverteilung. Bei Gleichheit entscheidet das Los.

3. Die Hauptgewinner werden bis 1.12.75 benachrichtigt. Ausserdem werden die Ergebnisse und die Hauptgewinner im Dezember in der Schweizerischen Bauzeitung und im Schweizer Baublatt veröffentlicht.

4. Der Hauptgewinn wird in Form eines Gutscheins überreicht.

5. Die Ergebnisse sind uneinsehbar.

6. Über diesen Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt.

Alfredo Piatti AG, Bauunternehmung, 8305 Dietlikon
01 833 00 11

Kreuzen Sie bitte Ihren Vorschlag zur Problemlösung an:

- | | |
|---|---|
| 1. Wirtschaftlichstes Verfahren?
☐ Graben ausheben (Schütz baggern)
☐ Tunnel graben
☒ Verwendung einer Bodendurchschlag-Rakete | 2. Geringste Verkehrsbehinderung
☐ Tunnel graben
☒ Verwendung einer Bodendurchschlag-Rakete
☐ Graben ausheben (Schütz baggern) |
|---|---|

- | | |
|--|---|
| 3. Kleine Vorbereitungsarbeiten
☒ Verwendung einer Bodendurchschlag-Rakete
☐ Graben ausheben (Schütz baggern)
☐ Tunnel graben | 4. Schnellste Arbeitsmethode
☐ Graben ausheben (Schütz baggern)
☐ Tunnel graben
☒ Verwendung einer Bodendurchschlag-Rakete |
|--|---|

Schätzung: Wieviele dieser Aufgabekarten werden an uns zurückgeschickt?
371 Stück (Verteilt wurden 2750 Karten)

Preise

1. Preis: Ein Städtetrip für zwei Personen, Ziel nach Wahl (Wert Fr. 800.-).
2.-5. Preis: Ein handsignierter Celestino Piatti-Sonderdruck in Metall-
wechselrahmen 57x77 cm (Bügel wie auf der Vorderseite dieser Karte).
6.-30. Preis: Ein farbiger Poster 42x60 cm des Celestino Piatti-Suets von
der Vorderseite dieser Karte.

Einsendetermin: Donnerstag, 20.11.1975 (Poststempel)
Vergessen Sie bitte nicht, Ihre Adresse auf der Rückseite einzutragen.

Schweizerische Bauzeitung

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor, Gaudenz Risch, Arch. SIA,
Bruno Odermatt, Arch. SIA, Max Künzler, Ing. SIA

Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
R. Schluginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.;
A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Os-
sola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; A. Schönholzer, Ing.; F. Schwarz,
Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	33.—	57.—	104.—
Ausland	37.—	63.—	116.—

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des
Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende er-
mässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zu-
stimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe
gestattet

Anzeigenverwaltung

Iva

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich,
Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735..

Filialen:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72
1206 Genève, 24, av. Champel, Tel. 022 / 47 41 10

Neuerscheinungen in unserem Verlag

Bauschäden-Sammlung. Sachverhalt - Ursachen - Sanie-
rung. Herausgegeben von Prof. Dipl.-Ing. Günter Zimmer-
mann. (168 S., A5 quer, 160 Abb. Kunststoffeinband. Stutt-
gart, 1974, Forum-Verlag) 38.30

Baustoff Beton, ein Handbuch für die Baupraxis. Von Dr.
U. Trüb (220 S. in Leinen gebunden) 18.—

Ein Bewertungssystem der Bruchsicherheit. Von T. Varga
(71 Abb.) 17.50

Berechnungstabellen für unterzugslose Decken (Piltdecken,
Flachdecken). Von D. Pfaffinger und Prof. Dr. B. Thürli-
mann (331 S., Format A4, wovon 40 S. Text in deutscher
und englischer Sprache mit 15 Abb. und 291 S. Tabellen
samt Schemaplänen, in Leinen gebunden) 65.—

Zuzüglich Porto und Verpackung.

Und das sind die Haupt- Gewinner der Preis-Aufgabe:

Einen Städtetrip für zwei Personen gewinnt:
Herr Josef Leo Benz, Architekt ETH/SIA, 9500 Wil

Je einen handsignierten Sonder-Druck von Celestino Piatti,
welcher eigens für unsere Preis-Aufgabe zum Thema
'Bodendurchschlag-Rakete' geschaffen wurde, gewinnen:

Herr K. Kaiser, Elektra Gams, 9473 Gams

Herr W. Keller, Brunnenmeister, 9410 Heiden

Herr R. Wolf, EKZ, 8052 Zürich

Herr W. Denzler, Lanners Architekten SIA, 8053 Zürich

Wir gratulieren herzlich!

Allen Teilnehmern an unserem Lehrspiel danken wir für's
Mitmachen und trösten die weniger Glücklichen auf
unsere nächste Preisauflage, die eine weitere Spezialität
aus dem weiten Tätigkeitsbereich von Alfredo Piatti AG
zum Thema haben wird.

Wenn Sie bis jetzt unsere kleine Dokumentation über
Bodendurchschlag-Arbeiten von Alfredo Piatti AG nicht
erhalten haben: ein Telefon an unser Frl. E. Schürch
genügt, es sendet sie Ihnen gern zu!



Alfredo Piatti AG, Bauunternehmung, 8305 Dietlikon
01 833 00 11
Hochbau Tiefbau Holzbau Kranarbeiten Transporte
Baumaschinen-Vermietung

Wer macht was?

SBZ-Fachfirmenverzeichnis

Abdichtungen

RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71
Tonet AG, 4657 Dulliken
Tel. 062 / 35 41 41, Telex 68195

Alufenster

Elemetal AG, 3604 Thun
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44

Apparatebau

Rymann AG, 5502 Hunzenschwil
Tel. 064 / 47 22 63

Architekturmodelle

Modellbau Beck
8450 Andelfingen, Tel. 052 / 41 25 57
H. Schalk, 8050 Zürich
Siewerdstr. 99, Tel. 01 / 46 62 11
Zaborowsky, 8001 Zürich
Neumarkt 10, Tel. 01 / 34 22 16

Auflager- und Fahrbahn- übergänge

im Hoch-, Tief- und Brückenbau
Mageba SA, 8057 Zürich
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

Badezimmereinrichtungen

Trutmann Elementmöbel AG
Ausstellung und Laden:
Gertrudstr. 22, 8036 Zürich
Tel. 01 / 23 02 11

Betonbohren, -fräsen, -pressen, -brennen, hydr. sprengen, sägen

bft Betonfräs-Technik AG
Lohwiesstrasse 24
8123 Ebmingen, 01 / 971 971
Betonbrenn AG
Ch. Jaeger + Ch. Otth
8006 Zürich, Stampfenbachstr. 159
Tel. 01 / 60 24 20 / 01 / 60 30 27
Diamantbohr AG, 5001 Aarau
Aarau Tel. 064 / 43 30 30
Basel Tel. 061 / 26 61 08
Zürich Tel. 01 / 77 28 94

Bewehrte Erde (Terre armée)

BEVAC, Marcel Grangier
1033 Cheseaux, Tel. 021 / 91 10 86

Blachen

Stamm AG, 8193 Eglisau
Tel. 01 / 96 50 51, Telex 53483

Doppelparkersysteme

Mageba SA, 8057 Zürich
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn
Tel. 071 / 63 12 32
Kabelwerke Brugg AG
5200 Brugg, 056 / 41 11 51
Schweiz. Seil-Industrie AG
8201 Schaffhausen
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

Elektronische Daten- verarbeitung

Arithma AG, 8005 Zürich
Tel. 01 / 44 55 60
Grosscomputer-Rechenzentrum
DIGISTAT AG, 8023 Zürich
Schützengasse 10, Tel. 01 / 27 52 95
Elektronische Berechnungen
in der Statik
Digital AG, 8050 Zürich
Baumackerstr. 24, Tel. 01 / 46 77 60

Fahrgerüste

(Rollgerüste)
Rogeba Inter SA
5453 Busslingen, Tel. 056 / 96 21 41

Falttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich
Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer
6004 Luzern, Mariahilfsgasse 3
Tel. 041 / 23 21 67

Fensterfabrik

A. Neururer-Wismer
8048 Zürich, Tel. 01 / 52 63 45
Umbau — Neubau — Altbau

Fertigbauten

Variel AG, 5612 Villmergen
Wohlerstr., Tel. 057 / 6 41 42

Flachdachabdichtungen

Tonet AG, 4657 Dulliken
Tel. 062 / 35 41 41, Telex 68195

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Hallen

Bürli AG, Hallenbau-Technik
8052 Zürich, 01 / 51 56 20

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01 / 94 12 55
Color xex, Xerotin, Xylosan

Industrietore

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel
Tel. 032 / 42 01 42

Injektionen

RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Kanal- und Rohrreinigung

Rohr-Reinigungs-Service AG
ZH 01 / 53 02 25 BS 061 / 98 38 17
BE 031 / 91 74 54 LU 041 / 36 88 44
SG 071 / 54 24 66

Kunststeine

Marmor- und Mosaikwerke
Baldegg AG, 6283 Baldegg
Kunststeinwerke, Tel. 041 / 88 10 54
Kunststoffbeschichtungen

H. Manser, 8832 Wollerau
Verenastr. 31, Tel. 01 / 76 57 79

Lärmbekämpfung

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel
Tel. 032 / 42 01 42

Lichtplatten, -kuppeln und -elemente

Scobalit AG, 8303 Nürensdorf
Tel. 01 / 836 79 71

Mauerentfeuchtungen

RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Mess- und Kontrollgeräte

BEVAC, Marcel Grangier
1033 Cheseaux, Tel. 021 / 91 10 86

Metallbau

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel
Tel. 032 / 42 01 42
Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich
Tel. 01 / 52 69 10
Werk: 8908 Hedingen, 01 / 99 60 22
Metallfassaden, Metallfenster,
Metalltüren, Schutzraumbauteile,
normierte Bauteile

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01 / 94 13 97

Müllverdichtungsanlagen

Mageba SA, 8057 Zürich
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

Notstromanlagen

AKSA AG, Ingenieurbüro
8116 Würenlos, Tel. 056 / 74 13 13

Oelbrenner Oelfeuerungsanlagen

ELECTRO-OIL Oelbrenner AG
8050 Zürich, Siewerdstr. 95
Tel. 01 / 48 53 56

Oeltank- Raumbeschichtung

RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Profilbleche

Elemetal AG, 3604 Thun
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44
Notz & Co. AG, Postfach, 2501 Biel
Tel. 032 / 25 11 25, Telex 34107

Pumpen

K. Rüttschi AG, Pumpenbau
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 04 55
Schäppi Pumpenservice
8003 Zürich, Gertrudstr. 24
Tel. 01 / 23 48 23

Regale

Hupfer-Regale, 8040 Zürich
Badenerstr. 330/334, Tel. 01 / 44 66 2

Rolladen

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel
Tel. 032 / 42 01 42

Schalungen

Cotub AG, 8954 Geroldswil
Tel. 01 / 88 77 34 / 35
Hochleistungsschalung TOP-Cotub

Schieb- und Stapelwände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee
Tel. 063 / 5 28 42
Schiebewände in schallhemmender
Ausführung
30—45 db
Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Software Engineering

ASI Products AG, 8048 Zürich
Rautistr. 58, Tel. 01 / 52 47 33

Spritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-
und Apparatebau, 5524 Niederwil
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

Storenstoffe

H. Engler & Co. AG
5430 Wettingen, Dorfstr. 37
Tel. 056 / 26 06 24

Stromerzeuger

AKSA AG, Ingenieurbüro
8116 Würenlos, Tel. 056 / 74 13 13

Teppiche

Stamm AG, 8193 Eglisau
Tel. 01 / 96 50 51, Telex 53483

Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee
Tel. 063 / 5 28 42
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore,
Automaten-Steuerungen

Trenn- und Filtermatten

Dolder AG, techn. Abteilung
4000 Basel 4, Tel. 061 / 43 66 00

Vliesmatte

Prodo SA, 1564 Domdidier FR
Tel. 037 / 75 27 27
Bituminöse Bindemittel,
Bau-Chem. Produkte

Vliese für Tiefbau

Islaker & Co. AG, 8050 Zürich
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60
SODOCA AG — Büro Schweiz
c/o Mühlebach-Papier AG
Postfach, 5200 Brugg
Tel. 056 / 94 01 01

Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld
Telefon 054 / 7 24 71

NEU
in der Schweiz.

LT. Der Gross-

Er schleppt soviel wie ein Grosser: 1,25, 1,5, 1,75 t Nutzlast,
6,0 m² Ladefläche, 7,85 m³ Ladevolumen.

Es ist jetzt nicht mehr schwer, einfache und knifflige Transportprobleme zu lösen. Mit dem LT von VW:

Er hat die Nutzlast, die für die meisten Schweizer Firmen ins Gewicht fällt: 1,25, 1,5 oder sogar 1,75 t. Drei Grundbauversionen: Pritschenwagen (auch mit Tiefladepritschel). Mit Chassis/Kabine für Spezialaufbauten. Oder als Kastenwagen.

So oder so hat er das grösste Raumangebot in dieser Transporterklasse: 6,0 m² Ladefläche, bzw. 7,85 m³ Ladevolumen. 65 oder 95 cm Ladehöhe. Beim Kastenwagen hinten grosse Flügeltüren und auf der Seite grosse Schiebetür. Die ganze Ladefläche ist eben, weil der Motor eben vorne liegt.

Vorbildlich ist seine Sicherheitstechnik mit vorgebauten Deformationselementen. Und

sein robustes Fahrgestell mit Zweikreisbremsystem. Und die Einzelradaufhängung vorne für den besseren Fahrkomfort.

Alles Eigenschaften, die kleinere Nutzfahrzeuge nicht haben.



Transporter von VW.

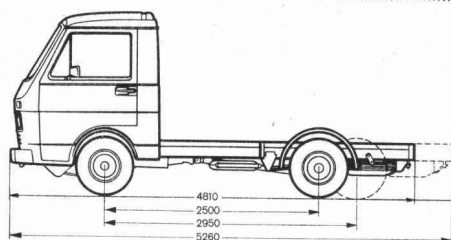
Er zieht weg wie ein Kleiner: Mit Benzinmotor,
PW-Komfort für Führerausweis Kat. A.

75-PS-Benzinmotor. Mit VW Wirtschaftlichkeit: Service nur alle 7500 km, Wartung nur alle 15000 km.

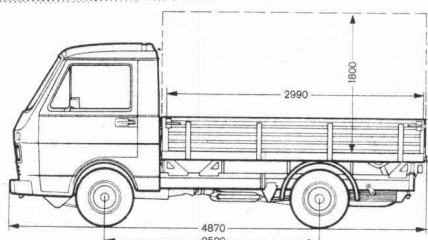
PW-Komfort für Führerausweis Kat. A: Bequemer, verstellbarer Fahrersitz, saubere raffinierte Ausstattung, Handlichkeit beim Fahren und Parkieren (Wendekreis nur 11,9 m),

gute Sicht nach allen Seiten.

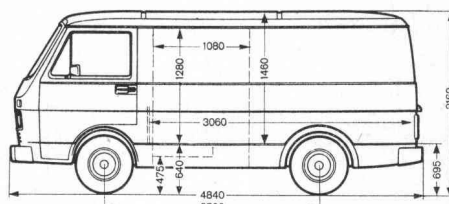
Alles Eigenschaften, die grössere Nutzfahrzeuge nicht haben.



Chassiswagen.



Pritschenwagen.



Kastenwagen.

Alle Modelle serienmässig mit Kopfstützen und Automatic-Sicherheitsgurten.

Informations-Coupon.

Schicken Sie mir bitte nähere Informationen über den LT von VW. (Gewünschtes ankreuzen.) ☐ Broschüre. ☐ Leasing-Beratung.

Name: _____

Firma: _____

PLZ / Ort: _____

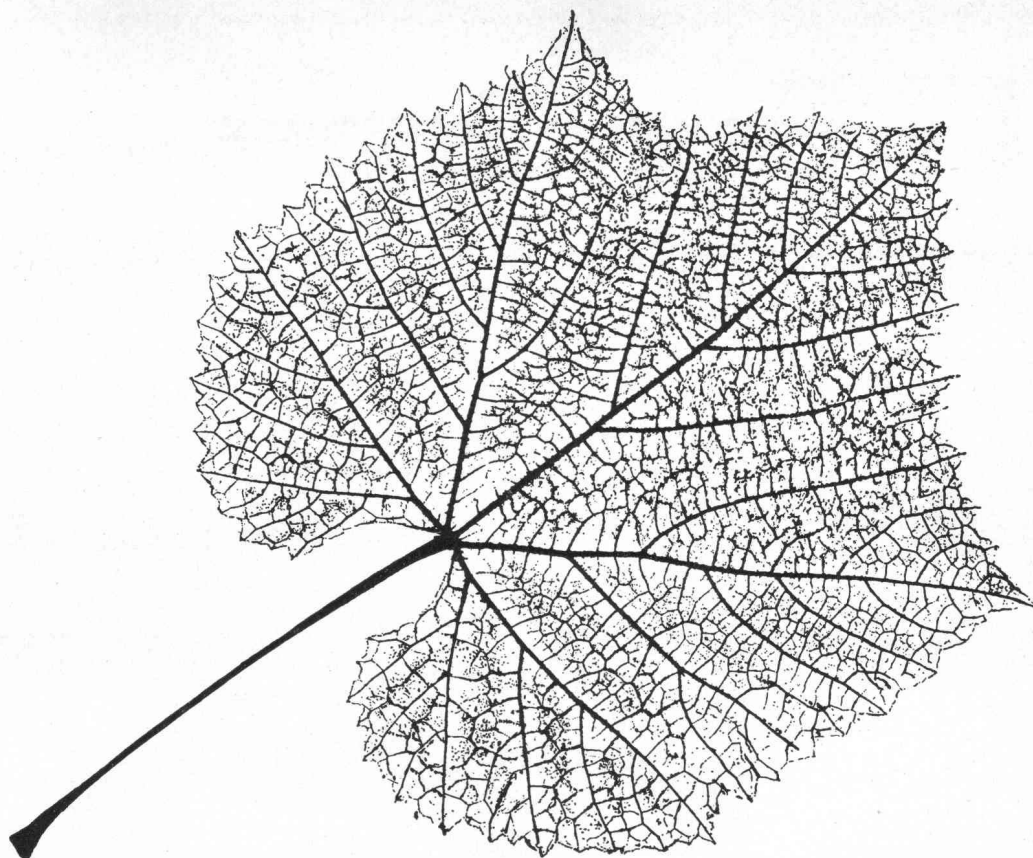
Tel. _____

Ausschneiden und einsenden an: AMAG, Generalvertretung, 5116 Schinznach-Bad.

Leasing für Firmen und Gewerbe.
Auskunft Tel. 056 43 01 01.



Vom grössten Transporterhersteller der Welt.
Mit der grosszügigen Garantie: 1 Jahr / 50 000 km.
Und dem dichtesten Service-Netz der Schweiz.



Meisterwerke der Natur

Das Blatt in seinem Aufbau ist ein schönes Beispiel für die Tragwerke der Natur. Leicht und doch widerstandsfähig erträgt es härteste klimatische und mechanische Belastungen; als ob es von begabter Hand meisterlich berechnet und konstruiert wäre.

Ebenso hat auch eine Stahlkonstruktion ihre Aufgabe zu erfüllen. Leicht, elegant und doch widerstandsfähig hält und trägt sie alle die Teile, die heute in Industrie- und Wirtschaft oder in Verwaltung und Lehre an einem Bauwerk zusammengefügt sind.

Stahlbau – zuverlässig, sicher und zweckmässig –

wie er nur nach sorgfältiger und einfallsreicher Planung, moderner und rationeller Fabrikation sowie sachgemässer Montage entstehen kann. Dazu gehören Erfahrung und Können. Beides haben wir bei ZM. Dem Kunden entstehen daraus

Gewinn an Zeit, Raum und Geld

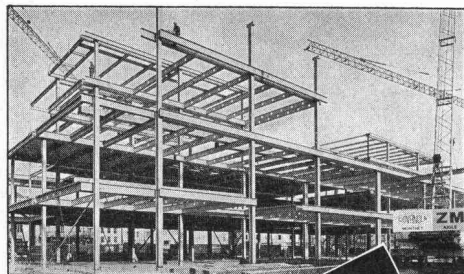
Stahl bietet unzählige Anwendungsmöglichkeiten. Er ist solide und anpassungsfähig. Man muss ihn gut kennen, um ihn optimal einzusetzen. Darum verarbeiten wir in unserer Entwicklungsabteilung ständig die neuesten Forschungsergebnisse für die Stahlbaupraxis. Das

ist Dienst am Kunden, ergänzt durch das Know-how unserer Ingenieure.

Dienst am Kunden auch durch erweiterte Leistungen im ZM-Fertigbau. Hier erstellen wir in eigener Regie Dach- und Fassadenverkleidungen mit Entwässerungen, Türen, Toren und Fenstern für Stahltragwerke von Industriebauten, Lager- und Sporthallen, Einkaufszentren und dergleichen mehr.

Wir, Zwahlen & Mayr SA, sind ein Unternehmen, in welchem bewährte Tradition und schöpferische Dynamik Ihre Aufgaben in Stahl lösen. Schnell, anpassungsfähig und wirtschaftlich bauen wir so

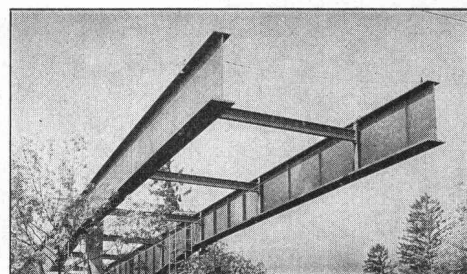
Meisterwerke des Stahlbaues



Stockwerkrahmen eines Einkaufszentrums mit Verbundträgern vom Typ AJOUR



Flugzeughalle von 16 000 m² Überdeckung mit Rolltoren von 26 m Höhe



Bau einer Strassenbrücke im Freivorbau über eine Hauptstrecke der SBB



zwahlen & mayr sa

1860 Aigle/VD, Tel. 025/219 91

Büro Bern, Aarberggasse 20, Tel. 031/22 54 56

Eine Tochtergesellschaft der Gruppe GIOVANOLA FRÈRES SA, Monthey

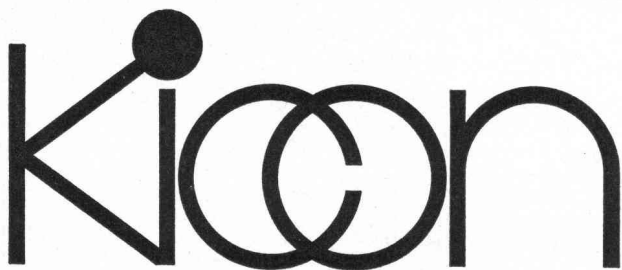
Es hat sich so langsam herumgesprachen ...

dass unser KICON-Fassadensystem zu den technisch ausgereiftesten Klimasystemen gehört und damit dem Menschen optimalen Schutz vor Lärm, Kälte, Hitze und übermässiger Sonnenbestrahlung bietet (k-Wert 1,15 kcal/m² h °C; Schalldämmwert 42 bis 45 dB!).

Dass aber

unser KICON-System daneben auch handfeste ökonomische Vorteile bietet, dass sich zum Beispiel dank KICON die Energiekosten der Klimaanlage um bis zu 50 % reduzieren lassen, ohne dass diese Einsparung mit höheren Investitionen oder vermindertem Komfort bezahlt werden müssen, diese «Details» sind noch viel zu wenigen scharf kalkulierenden Bauherren, Architekten und Ingenieuren bekannt.

Wenden Sie sich an uns mit Ihren Klimaproblemen — wir zeigen Ihnen gerne, was das KICON-System in Ihrem spezifischen Falle leisten kann. Sie verpflichten sich damit zu nichts.



KICON AG
Postfach 26
3072 Ostermundigen
Telefon 031 / 51 52 45

Ingenieurbüro und Generalunternehmung
der Klimatechnik und Schallisolation
für Fensterelemente und Fassaden

***KICON bringt ein Mehr an Behaglichkeit.
Wir rechnen und projektieren für Sie!***



Gemeinnützige Baugenossenschaft Limmattal, Zürich
2 Tanks, total 1 000 000 Liter Heizöl

BORSARI-TANKS

100 Jahre Erfahrung im Behälterbau und sichere Lagerung von Heiz- und Dieselöl im Stahlbetontank mit BORSAFOIL-Polyester-Doppelmantelauskleidung.

BORSAFOIL

das erfolgreiche Tankschutzsystem auch zur Sanierung und Anpassung von Altanlagen an die eidgenössischen Vorschriften. Zugelassen in allen Gewässerschutzzonen.

BORSARI

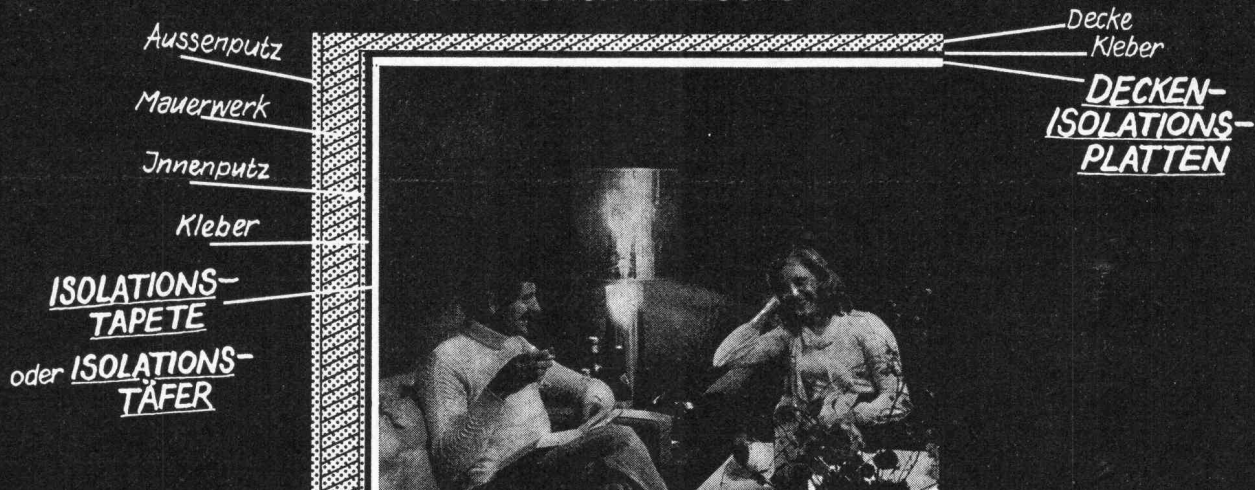
plant und baut Oelumschlagplätze und Oelabscheider.

BORSARI & CO.

gegründet 1873

8702 Zollikon-Zürich, Telefon 01 / 65 86 55

Dekorative Isolationen für Decken und Wände



Die Vogelsang-Lösung...

...bringt sofort Erfolg:

Man spart ab sofort 30% Heizenergie, blockiert Zugluft, schliesst Risse, auch Kältebrücken und schafft ein behagliches, gesundes Wohnklima.

...erlaubt Blitzmontage:

Grossflächige Elemente (Platten, Tapeten, Täfer) lassen sich schnell und einfach mit dem Vogelsang-Spezialkleber auf Decken und Wände applizieren.

...saniert Altbauten:

Schlecht isolierte, bisher unbewohnte Zimmer, «Rheumhäuser» und bis anhin wertlose Nischen werden in angenehme, wertvolle Wohnräume verwandelt.

Die Kurt Vogelsang AG in Schwerzenbach, Tel. 01 825 31 81, bekannt durch ihre Farben und Lacke, offeriert mit ihren in nordischen Ländern erprobten Isolationsprogrammen, nicht erst heute, sondern seit vielen Jahren, höchst preiswerte Lösungen zur Verhütung von Wärmeverlusten und Schallimmissionen — dank den neuzeitlichen Wand- und Deckenelementen in dekorativen Strukturen.

VOGELSANG
schliesst die Kälte aus!

Kurt Vogelsang AG
Farben, Lacke, Bautenschutz, Isolationen
8603 Schwerzenbach
Tel. 01/825 31 81

...verändert keine Fassaden:

Erhaltenswerte Aussenfassaden bleiben bestehen. Das umfassende Isolationsprogramm gegen Feuchtigkeit und Temperaturgefälle stellt eine neuartige Massnahme von innen dar.

...bietet Aesthetik:

Sichtverkleidungen mit interessanten Strukturen in einer Vielzahl von gepflegten Designs lassen eine moderne und gemütliche Arbeits- oder Wohnatmosphäre entstehen.

...ist ökonomisch:

Alle Investitionen für Wand- und Deckenisolationen von Vogelsang amortisieren sich kurzfristig durch Heizkosten-Einsparung.

Heizkosten-Sparcoupon

Ich interessiere mich für Informationsunterlagen von

- ☐ Vogelsang-Decken-Isolationsplatten
- ☐ Vogelsang-Wand-Isolationsplatten
- ☐ Vogelsang-Isolationstapeten
- ☐ Vogelsang-Isolationstäfer

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

Tel. _____

Objekt: _____

/m² _____

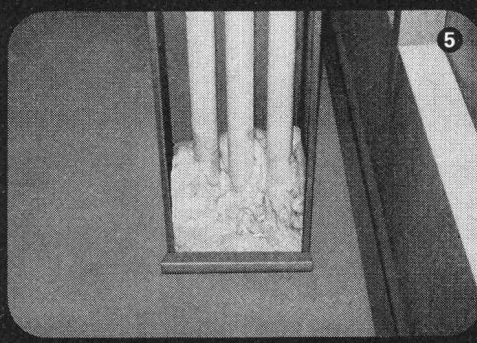
Einzusenden an:

Kurt Vogelsang AG, 8603 Schwerzenbach

In einem Arbeitsgang
gegen Wärme und Kälte isolieren
und gegen Wasser abdichten:

6 Beispiele für kosten- und zeitsparende Anwendung des Hartschaumstoffes Balco-Pur direkt auf der Baustelle.

- 1 Fernheizungsrohre isolieren und einbetten.
- 2 Flachdächer und Terrassen wärmeisolieren und gleichzeitig fugenlos abdichten.
- 3 Alle Fugen, ob weit, eng oder ungleich, wirtschaftlich ausfügen.
- 4 Fassaden zusätzlich isolieren und abdichten.
- 5 Mauer- und Bodendurchbrüche schliessen.
- 6 Tanks isolieren und vor Korrosion schützen.



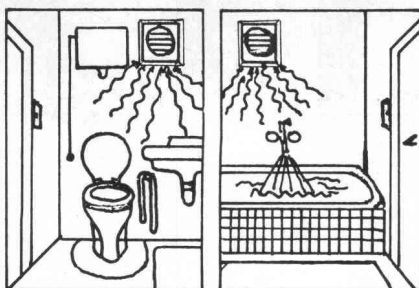
Balco-Pur von Bally CTU

Departement Bauchemie – 5012 Schönenwerd – Telefon 064/402155

Verarbeiter:

Georg Arbogast – Isolierungen – Riehenring 24, 4058 Basel – 061 334517
Ulrich P. Büchler – Asphaltgeschäft – 5113 Holderbank – 064 531537
Corroprot BSB AG – Binzmühlestrasse 48a, 8050 Zürich – 01 463702
Fresco AG – Zürich 01 330565 und Berneck SG 071 713666
Isotherm AG – Flachdach + allgemeine Isolationen – 3527 Heimberg – 033 373055
Niemetz-Polyurethan – Grüngiweg 17, 4710 Balsthal – 062 714141
Plast AG – Grellingerstrasse 33, 4052 Basel – 061 491048/425960
Poly-Schaum AG – Postfach 1, 4434 Hölstein – 061 971938
Zetter AG – Asphalt und Strassenbau – 4500 Solothurn – 065 22150

**Das beste
Entlüftungs-System
für kleine,
gefangene Räume:**



3/74

Mini Turbinette Einbauventilator

(formschöner, kompakter Druckventilator
passend in Einbaurohre von nur 100 mm Ø)

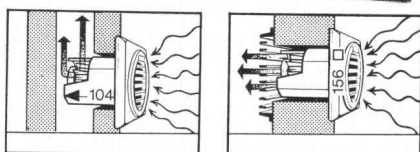
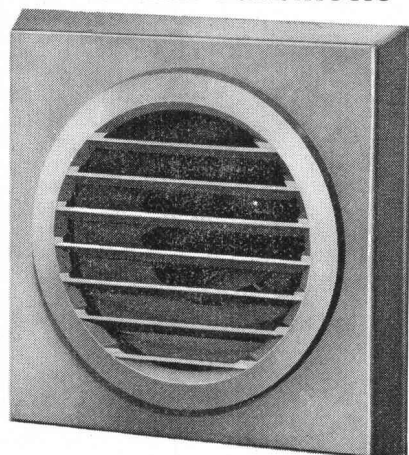
mit vollautomatischer Nachlaufsteuerung

(10 Min-Nachlaufzeit nach Betätigung
des Lichtschalters)

Für eine perfekte Entlüftung von geschlossenen Räumen, z. B. WC, Bad, braucht es nicht nur einen leistungsfähigen – aber möglichst unauffälligen – Ventilator, sondern auch eine selbstdenkende Schaltvorrichtung. Die Lösung heisst: Mini-Turbinette in Verbindung mit unserem elektronischen Nachlaufzeitschalter. Die Elektronik sorgt dafür, dass der Ventilator noch ca. 10 Min. weiterläuft, nachdem das Licht ausgeschaltet wird. Ideal auch für Küchen-Abzugshauben und überall dort, wo ein Gerät nach dem Ausschalten noch ca. 10 Min. nachfunktionieren soll, von der Gartenlampe bis zum Laborapparat.

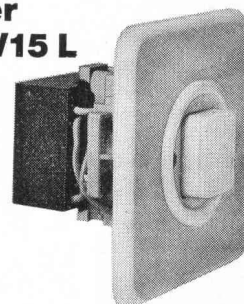
Mini-Turbinette und Elektronik Nachlaufzeitschalter – 2 Qualitätsprodukte der AWAG

AWAG Mini-Turbinette



Der kleinste, preisgünstige Druckventilator mit der grossen Leistung: 100 m³/h. Für Neubauten und nachträglichen Einbau an bestehende Luftkanäle. Lageunabhängig. Modelle für Einbaurohre von 100 und 115 mm Ø, mit oder ohne Verschluss, Kontrolllampe und Zugschalter.

AWAG Elektronik Nachlaufzeit-schalter Typ AW15 L



Vollelektronisch für jahrelange, störungsfreie Funktion. Standardausrüstung mit 10 Min. Nachlaufzeit, 220V, 4A, komb. mit Lichtschalter, anschlussfertig verdrahtet; auf Wunsch auch mit kürzerer Nachlaufzeit lieferbar. Passend in alle UP-Dosen. Typ AW15 ohne Lichtschalter.

Coupon

Ich möchte mehr Informationen, bitte senden Sie mir Ihre Ventilatoren-Broschüre.

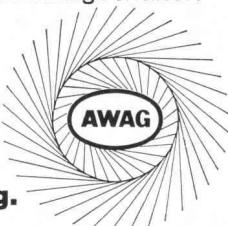
Name _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____ MT 17

A. Widmer AG, 8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10
Tel. 01/33 99 30

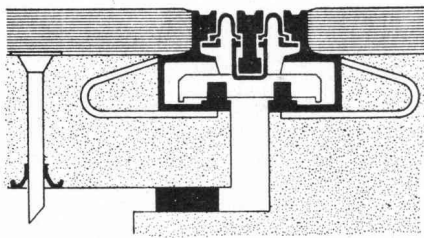
**Ihr Ventilatoren-
Lieferant
mit der grossen
Erfahrung.**



A. Widmer AG, 8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10, Tel. 01/33 99 30

HONEL-Konstruktionen

Fahrbahnübergänge
Belags-Entlüftung und
Sickerwasserableitung

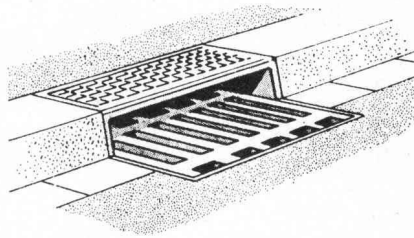


Haben Sie Fugenprobleme (Neubauten oder Sanierungen) in Fahrbahnen, Gehwegen, Industrie- oder Fussböden, Stützmauern, Ecken, Wänden und Decken? Müssen Sie Isolationen und Beläge sicher und fachgerecht an- oder abschliessen?

Wir können Ihnen stabile Uebergangskonstruktionen (auch aufstockbare)

mit wasserdichtem Kautschuk-Dehnprofilen, Fugenabdeckungen und Rinnenkonstruktionen in Verkehrsflächen oder unter wasserdurchlässigen Fugen für jede Fugenspalt- und Dilatationsgrösse anbieten. Haben Sie Probleme wegen Dampfdruckentspannung sowie Sicker- und

Entwässerungen für Brücken,
Strassen, Flachdächer und
Decken



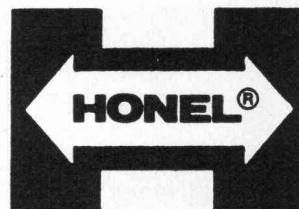
Kondenswasserableitung unter bituminösen Brücken- und Tragwerkbelägen? Suchen Sie für

Tragwerkhohlkasten (z. B. Brücken) Lüftungs- und Wasserableiterelemente?

Wir können Ihnen für jede Belags- und Isolationsart sowie Tragwerkdimension ein grosses Sortiment solcher Spezialelemente anbieten.

heinz honegger ag

Postfach 18, CH-8427 Rorbas, Telefon 01/967177



Die Geilinger-Gruppe:
Vier Unternehmen,
die sich mit Metallbau,
Stahlbau und Feinisen-
bau beschäftigen.
Hier ein Produkt der
Firma Geilinger AG,
Metallbau, Winterthur.

Typisierte Konstruktion und keine Korrosion: Das Trocal-Kunststoff-Fenster.

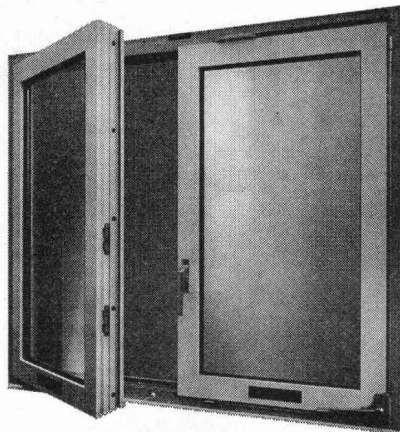
Obwohl das Trocal-Kunststoff-Fenster jetzt auch auf dem Sektor Wohnungsbau zunehmend an Bedeutung gewinnt, so ist es doch vor allem für den Einsatz in Industrie- und Geschäftsbauten prädestiniert: Aus Hart-PVC gefertigt, mit kräftigen, rostfreien Beschlägen ausgerüstet, trotzt es allen betrieblich und atmosphärisch bedingten Korrosions-Gefahren und verursacht deshalb auch keine Unterhalts-Kosten (!). Die äusserst geringe Wärmeleit-Fähigkeit unseres Kunststoff-Fensters sorgt sodann dafür, dass selbst bei tiefsten Aussen-Temperaturen keine Kondensations-Erscheinungen auftreten.

Fazit: Ein typisiertes Kunststoff-Fenster, das sich über ein optimales Preis/Wert-Verhältnis ausweisen kann.

Kapazität, mit der man rechnen kann.

Die wichtigsten Vorzüge in Stichworten:

- alle Rahmen und Sprossenverbindungen nahtlos verschweisst
- rostfreie, solide Beschläge
- anpassungsfähige, typisierte Konstruktion



G 72.117

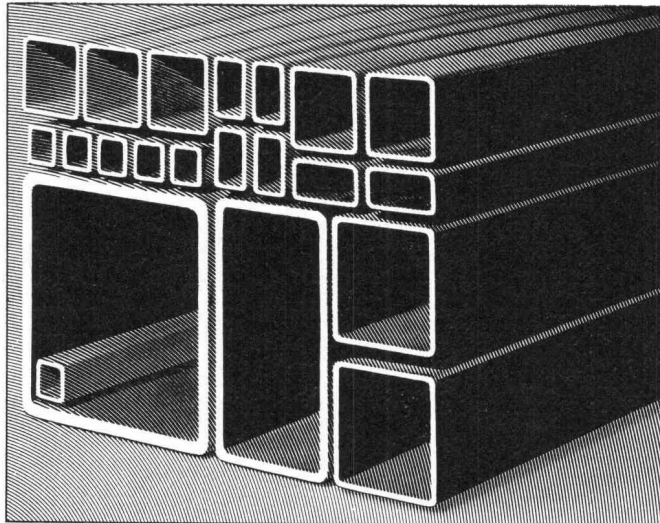
Weitere Informationen: Siehe die Schweiz. Baudokumentation unter (31) 111-748 sowie unseren ausführlichen Spezial-Prospekt.

GEILINGER

GEILINGER AG, METALLBAU, 8401 WINTERTHUR
052 84 61 61

Egger

MSH **Der mm-Rohrbalken** **aus Stahl** **(Das 144fache** **Konstruktionselement)**



Mannesmann-Stahlbau-Hohlprofile MSH in 69 quadratischen und

75 rechteckigen Abmessungen. Der mm-Rohrbalken aus Stahl in dekadischer Abstufung. Warmgefertigt aus den Stahlsorten RSt 37-2, St 42-3 oder St 52-3. Auf Wunsch auch aus Sonderwerkstoffen wie wetterfesten oder Feinkornbaustählen. In Längen von 6 bis 16 m.

Hoch belastbar bei Knick- und Torsionsbeanspruchung. Durch gerade Schnitte problemlos zu verarbeiten. Ideal für die rationelle Vorfertigung. Ästhetisch in der Wirkung und pflegeleicht. Auch geeignet

für Systemlösungen: wassergefüllt zum Brandschutz oder als Leitelemente

für Lüftung und Klimatisierung. MSH-Profile – Konstruktionselemente für die Fachwerke großer, stützenfreier Hallen, für Gebäudestützen, im Stahlbau, im Fahrzeugbau, für Landmaschinen, Transport-, Hebe- und Förderanlagen, für den Maschinenbau und viele andere Gebiete.

Informieren Sie sich näher. Fordern Sie unsere Schriften an.

Fragen Sie den Mann von



Mannesmann



Mannesmannröhren-Werke AG

D-4 Düsseldorf 1, Postfach 1104, Bundesrepublik Deutschland

MSH-Profile werden bei folgenden Händlern auf dem Lager geführt:

Küderli AG: Zürich,
Basel, Crissier, Kreuzlingen, Landquart

Eisen AG: Bern

Scheurmann & Co AG: Aarburg

Ulfer SA: Carouge

Veuthey & Cie SA: Martigny

Carl Spaeter AG: Basel

Bossard + Staerkle AG: Zug

Deggeller & Peter AG: Schaffhausen

Molinari SA: Lugano

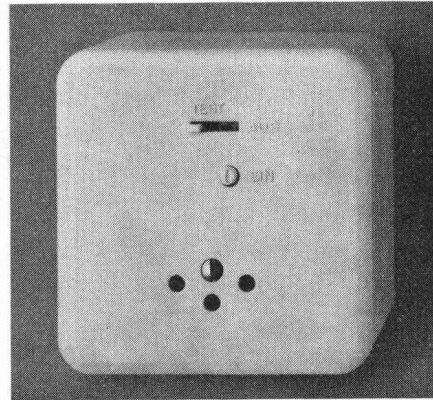
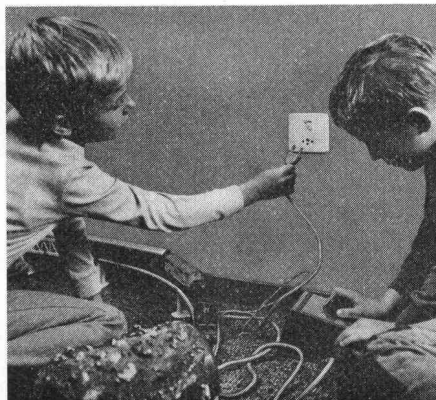
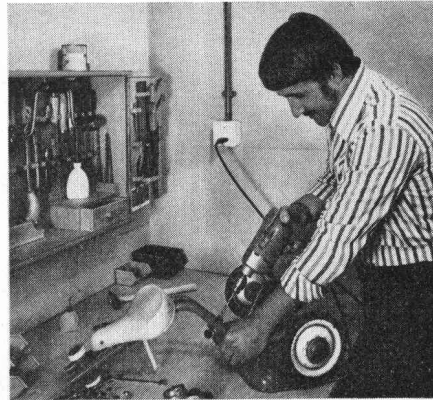
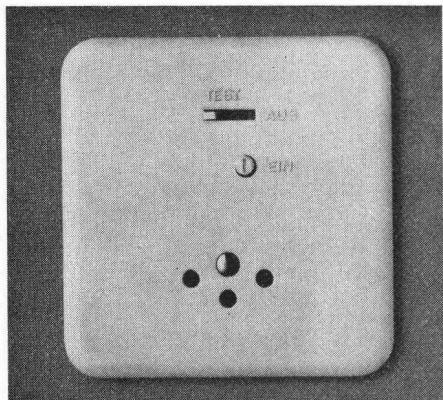
7596

Zukunft mit CMC

**Fehlerstromschutz-Steckdose SIDOS
für Unterputz und Aufputz**

Vorbeugen ist besser...

*Defekte Elektroapparate und
Kabel sind heimtückische Ge-
fahrenherde.*



*Es empfiehlt sich – vor allem in
Bastelräumen, Küchen, Kinder-
und Badezimmern –, die ge-
wöhnliche Steckdose durch eine
SIDOS zu ersetzen.*

*Die SIDOS ist der sichere Per-
sonenschutz, weil ihr Nenn-
auslösestrom von 10 mA unter-
halb des für Menschen gefähr-
lichen Strombereiches liegt. Sie
kann ohne Installationsänderun-
gen in Anlagen nach Schema I,
II und III angeschlossen werden.
Auch Ihr Elektrogrossist hält die
SIDOS für Sie am Lager.
Verlangen Sie unsere Liste C 15.*

CMC

Carl Maier + Cie AG 8201 Schaffhausen

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

Telefon 053/816 66